

[Text]

every year, who are not coming into this working-age population on a very productive basis. The working-age population will have to take care of them as well as the elderly.

With regard to poverty in Canada, we have worked miracles with the elderly. The rate has come down considerably in the last 20 years, but we made a determined effort. We recognized in the 1960s that this was a severe problem—the Croll report and the Economic Council highlighted this as a very severe problem. We set about to put in service programs, income programs, and we have reduced the rate. In fact, internationally we can hold our heads high. I think the same thing has to be done with children. We just have to make a commitment and get that rate down.

Richard is now going to talk a bit about the effectiveness of some of the programs, because that is also part of your terms of reference.

Mr. Richard Shillington (Co-author, The Fact Book on Poverty): I am going to talk about some of the factors that cause children to be living in poor families.

A child living in a poor family is living in a family whose income is below certain standards, poverty lines. Why is their income below a certain cut-off? Dominantly that is because the employment income for working families is insufficient to bring them above the poverty line. For some families we are also talking about social assistance levels, which are too low. They do not bring them up to the poverty line. When you are looking at wages and salaries, you are looking at what people can make in the marketplace. The marketplace does not pay you extra if you have children, so we cannot rely on the marketplace to distinguish between families with or without children. If we want those distinctions to be made, then it has to be in government programs—family allowance, child tax credit, child tax exemption.

I am going to start talking about employment income for a few minutes, then I will talk about the government transfer programs, the child benefit system and the trends that have been going on in that area. These programs distinguish between families with and without children. I will talk a little bit also about social assistance and about the social services, what has been going on in those areas.

• 0940

If you are looking at employment income—wages—what has happened in this decade, the 1980s, is that in 1988 average family incomes had just gotten back to where they were in 1980. In 1988 dollars the average family income was \$45,300 in 1980. It dropped to \$42,800 in 1984, with the recession. We are now back to \$46,200. We have just now gotten to income levels that exceed what they were in the 1980s. So if you characterize the 1980s, I think you are talking about families treading

[Translation]

million d'enfants pauvres chaque année qui, une fois en âge de travailler, ne seront pas aussi productifs. La population active devra prendre soin d'eux en même temps que des personnes âgées.

Au Canada, on a fait des miracles en ce qui concerne la pauvreté des personnes âgées. Le taux de pauvreté a diminué considérablement au cours des 20 dernières années grâce à un effort soutenu. Dans les années 60, nous avons reconnu que le problème était grave. Le rapport Croll et le Conseil économique avaient souligné la gravité du problème. Nous avons donc créé des programmes de service, de soutien du revenu et nous avons réduit le taux de pauvreté. En fait, sur le plan international, nous pouvons être fiers. Il faudrait maintenant faire la même chose pour les enfants. Il faut s'engager à réduire le taux de pauvreté infantile.

Richard va maintenant vous parler de l'efficacité de certains des programmes existants, puisque cela fait partie de votre mandat.

M. Richard Shillington (co-auteur, The Fact Book on Poverty): Je vais maintenant parler de certains facteurs qui font que des enfants vivent dans des familles pauvres.

Dans une famille pauvre, le revenu est inférieur à une certaine norme appelée le seuil de la pauvreté. Pourquoi le revenu de ces familles est-il inférieur à la norme? D'abord et surtout, parce que le revenu gagné par les familles de travailleurs est insuffisant par rapport au seuil de la pauvreté. Pour certaines familles, il faut plutôt parler des niveaux d'aide sociale qui sont également inférieurs au seuil de la pauvreté. Il faut se pencher sur les salaires et comprendre les revenus offerts par le marché du travail. Le marché du travail ne prévoit pas un salaire plus élevé si vous avez des enfants. On ne peut donc pas présumer que le marché distinguera entre les familles qui ont des enfants et les autres. Pour faire ces distinctions, il faut s'en remettre aux programmes gouvernementaux: l'allocation familiale, le crédit d'impôt pour enfants et l'exemption d'impôt pour enfants.

Pendant quelques minutes, je vais parler des revenus d'emploi, puis des programmes de transfert du gouvernement, des prestations pour enfants et des tendances actuelles dans ce domaine. Ces programmes distinguent entre les familles qui ont des enfants et celles qui n'en ont pas. Je vais ensuite parler de l'aide sociale et des services sociaux et de ce qui existe actuellement dans ces domaines.

Voyons ce qui s'est produit pendant la dernière décennie, celle des années 1980 en matière de revenu provenant du travail, à savoir les salaires. En 1988, le revenu familial moyen a tout juste rejoint le niveau de 1980. En dollars 1988, le revenu familial moyen était de 45,300\$ en 1980; avec la récession, il est descendu à 42,800\$ en 1984 et est remonté maintenant à 46,200\$. Autrement dit, le revenu familial vient seulement de dépasser son niveau des années 1980. La caractéristique